

L'OME QUE PLANTAVA D'ARBOLS

Giovedì 25 agosto a Sambuco una storia occitana di ecologia senza tempo



L'uomo che piantava alberi è un racconto allegorico pubblicato nel 1953 dal romanziere provenzale **Jean Giono**, pacifista e ambientalista, già autore de *L'ussaro sul tetto*. Questa breve storia ha come protagonista un pastore che tra 1913 e 1947 recupera da solo un'arida valle provenzale, piantando ogni giorno cento ghiande. La sua storia è raccontata da un giovane che torna a fargli visita dopo la prima guerra mondiale e nei decenni successivi, trovando ogni volta una foresta sempre più vasta e rigogliosa, che diventa zona protetta dallo Stato e attrae nuove famiglie, giovani e agricoltori, ripopolando una landa prima desolata.

Scritto in francese e poi diffuso in decine di lingue, è stato tradotto e adattato all'occitano alpino meridionale anche da Rosella Pellerino, Direttore Scientifico di Espaci Occitan, che a Sambuco lo proporrà a un pubblico senza età, dai bambini con famiglie agli adulti che hanno voglia di riflettere poeticamente sul valore dell'ecologia e dei piccoli gesti di ogni giorno, perché come scrisse Giono "gli uomini potrebbero essere altrettanto efficaci di Dio in altri campi oltre la distruzione".

A una presentazione dell'autore, che pone al centro di tutte le sue opere la Provenza, luogo del cuore mai abbandonato, seguiranno la **narrazione e una videoanimazione** della storia. L'attività, realizzata dall'Associazione **Espaci Occitan** in collaborazione con il **Comune di Sambuco** e con il sostegno della Regione Piemonte, ha una durata di circa un'ora.

Appuntamento **giovedì 25 agosto alle ore 17** presso i locali del **Centro di Documentazione Valle Stura di Sambuco**, in via Umberto I, 50/a.

L'ingresso è libero e gratuito; per info Espaci Occitan, tel. 0171904075, segreteria@espaci-occitan.org, Comune di Sambuco, tel. 017196633, comune.sambuco@libero.it.

L'OME QUE PLANTAVA D'ARBOLS

Jòus 25 d'avost al Sambuc una istòria occitana d'ecologia sensa temp



L'òme que plantava d'arbols es un conte publicat ental 1953 da l'escrivair provençal **Jean Giono**, pacifista e ambientalista, jà autor de *Le hussard sur le toit*. Aquesta pichòta istòria a per protagonista un pastre qu'entre 1913 e 1947 tot da solet arsanis una secha valada provençala, plantant cent aglands al jorn. Sa vita es contaa da un jove que torna a lo veire après la premièra guerra mondiala e enti ans d'après, e tuchi lhi bòts retròba una foresta sempre mai granda e drua, que passa sot la proteccion de l'Estat e tira nòvas familhas, joves e lauraires, arpopolant una region drant desolaa.

Escrich en francés e puèi viraa en tantas lengas, es estat traduchut e adaptat a l'occitan alpin decò da Rosella Pellerino, Director Scientific d'Espaci Occitan, qu'al Sambuc lo proponarè a un public de mainaas e familhas mas decò de grands qu'abien vuelha de pensar poeticament al valor de l'ecologia e di pichòts gests de tuchi lhi jorns, perqué coma a escrich Giono "lhi òmes polerion far ben coma Diu se s'ocupeisson d'autre e pas mec de destruger".

Après una presentacion de l'autor, che buta al centre de totas sias òbras la Provença, país de Icòr qu'abandonerè mai, serè **contaa l'istòria e s'agacharè una videoanimacion**. L'activitat, realizaa da l'Associacion **Espaci Occitan** en collaboracion abo la **Comuna del Sambuc** e abo lo sostenh de la Region Piemont, durarè a pauc pres un'ora.

Apontament **jòus 25 d'avost a 17 oras** al **Centre de Documentacion Val d'Estura al Sambuc**, en via Umberto I, 50/a.

L'intrada es libra e gratis; per info Espaci Occitan, tel. 0171904075, segreteria@espaci-occitan.org, Comuna del Sambuc, tel. 017196633, comune.sambuco@libero.it.